



Solicitud de autorización para llevar a cabo actividades comerciales: entidad sin fines de lucro

Application for Authority to Transact Business - Nonprofit

Secretary of State - Corporation Division - 255 Capitol St. NE, Suite 151 - Salem, OR 97310-1327 - http://sos.oregon.gov/business - Teléfono: (503) 986-2200

Phone: (503) 986-2200

NÚMERO DE REGISTRO:

REGISTRY NUMBER:

Solo para uso interno
For office use only

De conformidad con los artículos 410 a 490 del capítulo 192 de Estatuto Revisado de Oregon, la información contenida en esta solicitud es un registro de acceso público. Debemos divulgar esta información a toda parte que lo solicite, y se publicará en nuestro sitio web.

In accordance with Oregon Revised Statute 192.410-192.490, the information on this application is public record. We must release this information to all parties upon request and it will be posted on our website.

Solo para uso interno
For office use only

Típee o escriba en letra de imprenta de manera legible en tinta **negra**. Adjunte una hoja adicional si es necesario.

Please Type or Print Legibly in Black Ink. Attach Additional Sheet if Necessary.

1) NOMBRE DE LA SOCIEDAD:

NAME OF CORPORATION:

NOTA: Debe ser idéntico al nombre registrado en la jurisdicción de origen.
NOTE: Must be identical to the name of record in home jurisdiction.

2) NÚMERO DE REGISTRO EN LA JURISDICCIÓN DE ORIGEN

REGISTRY NUMBER IN HOME JURISDICTION

O BIEN: **CONSTANCIA DE EXISTENCIA** **(ADJUNTA)**
OR: CERTIFICATE OF EXISTENCE (ATTACHED)

(Proporcione un número de registro verificable en la web, tomado de la jurisdicción de origen de la entidad. Algunos estados, como Delaware y Nueva Jersey, no brindan información del estado en línea. Las entidades de dichos lugares deben, en cambio, adjuntar una constancia oficial de existencia, de no más de 60 días de antigüedad con respecto a su entrega en esta oficina).

(Please provide a web-verifiable registry number from the entity's home jurisdiction. Certain states, such as Delaware and New Jersey, do not provide status information online. Entities from such places must instead attach an official certificate of existence, current within 60 days of delivery to this office.)

3) FECHA DE CONSTITUCIÓN: DURACIÓN, SI NO ES PERPETUA:

DATE OF INCORPORATION:

DURATION, IF NOT PERPETUAL:

4) ESTADO O PAÍS DE CONSTITUCIÓN:

STATE OR COUNTRY OF INCORPORATION:

5) TIPO DE SOCIEDAD:

TYPE OF CORPORATION:

PÚBLICA CON **MUTUAL CON** **RELIGIOSA**
FINES BENÉFICOS **FINES BENÉFICOS** **RELIGIOUS**
PUBLIC BENEFIT MUTUAL BENEFIT RELIGIOUS

6) ¿LA SOCIEDAD TENDRÁ MIEMBROS?

WILL THE CORPORATION HAVE MEMBERS?

SÍ **NO**
YES NO

ORS 65.001(28)

(a) (Un "miembro" es toda persona, o más de una, con derecho a votar en más de una ocasión para la elección de un director, o más de uno, de conformidad con el acta constitutiva o el estatuto de una sociedad nacional o extranjera, sin perjuicio de cómo se le llame a tal persona en dicha acta o dicho estatuto.

(b) No se considera miembro a una persona en virtud de cualquiera de los siguientes derechos de los que goza:
(A) Como delegado
(B) Para designar o nombrar a un director o a más de uno
(C) Como director
(D) Como titular de una prueba de endeudamiento emitida o que será emitida por la sociedad

(c) Sin perjuicio de lo dispuesto en el párrafo (a) de esta subsección, una persona no es miembro si sus derechos de membresía han sido eliminados según lo estipulado en los artículos 164 al 167 del capítulo 65 del ORS.

ORS 65.001(28)

(a) "Member" means any person or persons entitled, pursuant to a domestic or foreign corporation's articles or bylaws, without regard to what a person is called in the articles or bylaws, to vote on more than one occasion for the election of a director or directors.

(b) A person is not a member by virtue of any of the following rights the person has:

- (A) As a delegate;
- (B) To designate or appoint a director or directors;
- (C) As a director; or
- (D) As a holder of an evidence of indebtedness issued or to be issued by the corporation.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) of this subsection, a person is not a member if the person's membership rights have been eliminated as provided in ORS 65.164 or 65.167.

7) DIRECCIÓN DE LA SEDE PRINCIPAL:

(Dirección, ciudad, estado, código postal)

ADDRESS OF PRINCIPAL OFFICE OF THE BUSINESS:
(Address, city, state, zip)

8) NOMBRE DEL AGENTE REGISTRADO DE OREGÓN:

NAME OF OREGON REGISTERED AGENT:

9) DIRECCIÓN DE ACCESO PÚBLICO DEL AGENTE REGISTRADO: (Debe ser una dirección física de Oregon, que sea idéntica a la oficina comercial del agente registrado).

REGISTERED AGENT'S PUBLICLY AVAILABLE ADDRESS: (Must be an Oregon Street Address which is identical to the registered agent's business office.)

10) DIRECCIÓN PARA EL ENVÍO DE NOTIFICACIONES:

ADDRESS FOR MAILING NOTICES:

11) NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL PRESIDENTE Y DEL SECRETARIO:

NAME AND ADDRESS OF PRESIDENT AND SECRETARY:

Presidente:

President:

Dirección:

Address:

Secretario:

Secretary:

Dirección:

Address:

12) **FORMALIZACIÓN:** (Debe estar firmado por al menos un funcionario o director).

Yo, como firmante autorizado, declaro bajo pena de perjurio que en este documento no se oculta, esconde, altera ni tergiversa de otra manera fraudulenta la identidad de ninguna persona, incluidos funcionarios, directores, empleados, miembros, gerentes o agentes. Este documento ha sido examinado por mí y, según mi leal saber y entender, es verdadero, correcto y está completo. Realizar una declaración falsa en este documento es contrario a la ley y puede sancionarse con multas, pena de prisión o ambas.

EXECUTION: (Must be signed by at least one officer or director.)

I declare as an authorized signer, under penalty of perjury, that this document does not fraudulently conceal, obscure, alter, or otherwise misrepresent the identity of any person including officers, directors, employees, members, managers or agents. This filing has been examined by me and is, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete. Making false statements in this document is against the law and may be penalized by fines, imprisonment, or both.

Firma:
Signature:

Nombre en letra de imprenta:
Printed Name:

Cargo:
Title:

PERSONA DE CONTACTO: (En caso de consultas sobre este documento).

CONTACT NAME: (To resolve questions with this filing.)

NÚMERO DE TELÉFONO: (Incluir código de área).

PHONE NUMBER: (Include area code.)

CARGOS

FEES

Cargo administrativo requerido \$50
Required Processing Fee \$50

Los cargos administrativos no son reembolsables.
Processing Fees are nonrefundable.

Se ruega girar el cheque a la orden de «Corporate Division».
Please make check payable to "Corporation Division."

En <http://sos.oregon.gov/business> hay copias gratuitas disponibles mediante el programa Búsqueda de Nombre Comercial.
Free copies are available at <http://sos.oregon.gov/business> using the Business Name Search program.

TIPO DE SOCIEDAD SIN FINES DE LUCRO: artículo 5

LEA CUIDADOSAMENTE

Las sociedades sin fines de lucro deben clasificarse en una de tres categorías. Para la mayoría de las sociedades sin fines de lucro, se aplican las siguientes pruebas:

1. Una sociedad **«religiosa»** es una que está organizada principal o exclusivamente para fines religiosos. Estas sociedades pueden estar exentas de impuestos según el artículo 501(c)(3).
2. Una sociedad **«pública con fines benéficos»** es una sociedad que:
 - (a) está exenta de impuestos según el artículo 501(c)(3) del Código de Rentas Internas o está constituida para fines públicos o benéficos;
 - (b) cuando se disuelva, debe distribuir sus activos a una organización constituida para fines públicos o benéficos, a una sociedad religiosa, a los Estados Unidos, a un estado o a una organización que está exenta de impuestos según el artículo 501(c)(3) del Código de Rentas Internas; y
 - (c) no está incluida en la categoría de una sociedad religiosa.
3. Una sociedad **«mutual con fines benéficos»** es una sociedad constituida para brindar beneficios a sus miembros o a un grupo pequeño de personas, y no está incluida en la categoría de una sociedad pública con fines benéficos o de una sociedad religiosa. Estas sociedades no están exentas de impuestos conforme al artículo 501(c)(3), pero pueden estar exentas de impuestos según otro artículo de la ley.

NONPROFIT CORPORATION TYPE – Article 5

PLEASE READ CAREFULLY

Nonprofit corporations are required to be classified in one of three categories. For most nonprofit corporations, the following tests apply:

1. **“Religious”** corporation means a corporation which is organized primarily or exclusively for religious purposes. These corporations may be tax-exempt under 501(c)(3).

2. **“Public benefit”** corporation means a corporation which:

(a) is tax exempt under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code or is organized for a public or charitable purpose;

(b) on dissolution must distribute its assets to an organization organized for public or charitable purpose, to a religious corporation, to the United States, to a state or to an organization which is tax exempt under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code; and

(c) does not come within the definition of religious corporation.

3. **“Mutual benefit”** corporation means a corporation which is organized to provide benefits for their members or a small group of people, and does not come within the definition of public benefit or religious corporation. These corporations are not

tax-exempt under 501(c)(3), but may be tax-exempt under some other section of law.